



## **HAINBAT UDAL KIROL INSTALAZIOTAKO HARRERA, GARBIKETA ETA OINARRIZKO MANTENTZE-ZERBITZUEN KONTRATAZIOA ARAUTUKO DUEN BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA**

### **1.-KONTRATUAREN XEDEA ETA EMAN BEHARREKO ZERBITZU MOTAK.**

Kontratu honen xedea da udal kirol-instalazio hauen harrera, garbiketa eta mantentze-zerbitzuak ematea:

- Fanderiako Udal Pilotalekua "Agustina Otaola, Raketista Profesionala".
- Fanderiako I. Kirol Eremua (futbol 11 eta futbol 7 zelaia).
- Beraungo Kirolanitzeko Pista.

#### **Zerbitzuaren antolaketa:**

Kontratu honen xede diren zerbitzuak hiru lotetan banatuko dira. Lote bakoitzak honako instalazio hauek izango ditu:

##### I. Lotea

"Agustina Otaola, Raketista Profesionala" Fanderiako Udal Pilotalekua.

##### II. Lotea

Fanderiako I. Kirol Eremua (futbol 11 eta futbol 7 zelaia).

##### III. Lotea

Beraungo Kirolanitzeko Pista.

### **2.-KONTRATUAREN INDARRALDIA**

Kontratu honen iraupena bi urtekoa izango da (2), eta beste bi urtez luzatu ahal izango da, 2020ko irailaren 1etik aurrera (salbu eta kontratua geroago formalizatzen bada; kasu horretan, kontratua formalizatzen den egunaren biharamunean hasiko

## **PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS QUE REGIRÁ LA CONTRATACIÓN DE LOS SERVICIOS DE RECEPCIÓN, LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO BÁSICO DE DIVERSAS INSTALACIONES DEPORTIVAS MUNICIPALES**

### **1.-OBJETO DEL CONTRATO Y TIPOS DE SERVICIO A PRESTAR.**

Es objeto del presente contrato es la prestación de los servicios de recepción, limpieza y mantenimiento básico de las siguientes instalaciones deportivas municipales:

- Frontón Municipal de Fanderia "Agustina Otaola, Raketista Profesionala"
- Zona Deportiva I de Fanderia (campo de fútbol 11 y fútbol 7).
- Pista Polivalente de Beraun.

#### **Organización de servicio:**

Los servicios objeto de este contrato se dividirán en tres lotes. Cada lote englobará las siguientes instalaciones:

##### Lote I

Frontón Municipal de Fanderia "Agustina Otaola, Raketista Profesionala".

##### Lote II

Zona Deportiva I de Fanderia (campo de fútbol 11 y fútbol 7).

##### Lote III

Pista Polivalente de Beraun.

### **2.-PLAZO DE VIGENCIA DEL CONTRATO**

La duración del presente contrato se fija en dos años (2), prorrogables por otros dos años más, desde el 1 de septiembre del 2020 (salvo que la formalización del contrato se realice con posterioridad, en cuyo caso el contrato se iniciará al día siguiente de



da).

### **3.-ENPRESA ADJUDIKAZIO-HARTZAILEAREN BETEBEHARRAK**

**1.-Kontratuaren enpresa esleipendunak instalazioen garbiketaz arduratu behar du, eranskin gisa doan Garbiketa Planen arabera. (Enpresa lizitatzailerik plan hori hobetu ahal izango dute beren eskaintzetan). Kontratista den enpresak beharrezkoak diren tresnak, makineriak, produktuak eta garbiketa-material guztiak emango ditu, instalazioen nahiz altzarien behar bezalako kontserbazioa, higieena eta garbiketa egiteko produktu egokiak erabiliz.**

**2.-Kontratuaren enpresa esleipendunak instalazioen mantentze-lanak egin behar ditu. Mantentze-lanak bloke hauetan biltzen dira, egin beharreko zeregin motaren arabera definituta:**

- Martxan jartzeko eta maniobratzeko zereginak.
- Oinarrizko mantentze-lan orokorra.
- Erregistroak idaztea.

#### **Martxan jartzeko eta maniobratzeko zereginak:**

- Instalazioak behar bezala martxan jartzeko beharrezkoa den aurretiaz nahitaezko zereginak burutuko dira kirol-espazioek behar bezala funtziona dezaten, instalazioak erabilera publikorako ireki ondoren eta irekitze-egutegiaren arabera.
- Era berean, makineriek, ekipoei eta instalazioek behar dituzten maniobrak egingo dira, kirol-espazioen erabilera behar bezala moldatzeko.
- Makinen errendimenduaren hobekuntzaren eta energiaren aprobetxamenduaren irizpiderekin jardungo da beti.

aquella formalización).

### **3.-OBLIGACIONES DE LA EMPRESA ADJUDICATARIA DEL CONTRATO**

**1.-La empresa adjudicataria del contrato se obliga a la limpieza de las instalaciones, conforme a los Planes de Limpieza que se adjuntan como anexos. (Este Plan podrá ser mejorado por las empresas licitadoras en sus ofertas). Para ello aportará todos los útiles, maquinarias, productos y materiales de limpieza necesarios, empleándose los productos adecuados para la debida conservación, higiene y limpieza, tanto de las instalaciones como del mobiliario.**

**2.-La empresa adjudicataria del contrato se obliga al mantenimiento de las instalaciones. El mantenimiento se engloba en los siguientes bloques, definidos por el tipo de tareas a realizar:**

- Labores de arranque y maniobra.
- Mantenimiento básico general.
- Anotación de Registros.

#### **Labores de Arranque y Maniobra:**

- Se llevarán a cabo las tareas precisas para el correcto arranque de las instalaciones con la antelación necesaria para el normal funcionamiento de los espacios deportivos, una vez abiertos al uso público conforme al calendario de apertura.
- De la misma manera, se realizarán las maniobras necesarias en cuanto a maquinaria, equipos e instalaciones para el correcto desenvolvimiento en el uso de los espacios deportivos.
- Se actuará siempre con el criterio de mejora del rendimiento de las máquinas y el aprovechamiento de la energía.



- Kontratista den enpresak Errenteriako Udaleko Kiroletako azpisailak zehazten dituen temperatura-, aireztapen- eta argiztapen-parametroak mantendu beharko ditu udalaren kirol-instalazioetan.

- La empresa que resulte contratista deberá mantener en las instalaciones deportivas municipales los parámetros de temperatura, ventilación e iluminación que determine la Subárea de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria.

#### **Oinarrizko mantentze-lan orokorra:**

Hau hartzen da oinarrizko mantentze-lan orokortzat:

- Instalazioaren Ondarea zaintzeko lanak, hau da: nagusiki, Kiroldegiko instalazio guztien funtzionamenduaren gainbegiratua. Horretarako, aldeztu aurretik oinarrizko mantentze-lanak egin beharko ditu, gerta litezkeen arazo teknikoak aurreikusteko.
- Makinerien eta ekipamenduen garbiketa eta mantentze-lanak.
- Instalazioek, ekipamenduek eta makineriek behar dituzten konponketa txikiak (elektrizitatea, iturgintza, igeltserotza eta pintura-lanak) kudeatzea eta gauzatzea. Hau ulertzen da konponketa txikitzat: langile espezializaturik edo agindutako eguneroko gainerako zereginen garapen egokia arriskuan jarriko duen dedikazio handiagorik behar ez duten konponketa. Konponketa horiek egiteko beharrezko materiala Errenteriako Udaleko Kiroletako azpisailaren kargurakoa izango da.
- Errenteriako Udaleko Kiroletako azpisailari aurreko atalean aurreikusi ez diren eta instalazioek behar dituzten konponketen edo hobekuntzen berri ematea.
- Gremioek eta kanpoko hornitzaileek egin dituzten konponketa- eta mantentze-lanak koordinatzea eta kontrolatzea.

#### **Erregistroak:**

#### **Mantenimiento Básico general:**

Se entiende por mantenimiento básico general:

- Tareas que conllevan la conservación del Patrimonio de la instalación, es decir, en líneas generales supervisión del funcionamiento de todas las instalaciones deportivas, realizando un mantenimiento preventivo básico a fin de prever los posibles problemas técnicos.
- Limpieza y mantenimiento de maquinarias y equipamientos.
- Gestión y ejecución de pequeñas reparaciones (electricidad, fontanería, albañilería y pintura) que precisen las instalaciones, equipamientos y maquinaria, entendiéndose por pequeñas reparaciones aquéllos arreglos o mejoras que no requieran de un personal especializado ni una dedicación mayor que pongan en peligro el normal desarrollo del resto de labores rutinarias encomendadas. El material necesario para estas reparaciones será a cargo de la Subárea de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria.
- Dar cuenta a la Subárea de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria de las reparaciones o mejoras, no contempladas en el apartado anterior, que precisen las instalaciones.
- Coordinar y controlar las reparaciones y labores de mantenimiento que sean realizadas por gremios y proveedores externos.

#### **Registros:**



Kontratista den enpresa kontsumoak erregistratzera, mantentze-lanetako jardunak egitera eta arauen mende dauden erregistroak gauzatzera behartuta dago:

- Besteak beste, elektrizitate-kontsumoen parametroak, Ur Bero Sanitarioko instalazioen parametroak, gasaren parametroak, ur parametroak eta Errenterriako Udaleko Kiroletako azpisailak parametroak kontrolatzeko beharrezkotzat hartzen dituen parametroak bilduko dira.
- Mantentze-lanetako gertakari guztiak idatziko dira Mantentze-lanetako Liburuan. Liburu hori Errenterriako Udaleko Kiroletako azpisailak emango dio kontratista den enpresari.
- Arauen mende dauden (Legionelosis prebenitzea eta beste batzuk) eta burutu diren kontrolatzeko eta mantentze-lanetako ekintzen erregistro guztiak idatziko dira, indarrean dagoen araudiak ezartzen duen moduan edota Errenterriako Udaleko Kiroletako azpisailak jakinarazitako irizpideen bitartez.

Errenterriako Udaleko Kiroletako Azpisailak kirol-instalazioen mantentze- eta garbiketa-lanen inguruan ezarritakoa betetzen dela egiazta dezake edozein momentutan. Horrez gain, mantentze- eta garbiketa-lanen planei edozein adierazpen edo aldaketa egiteko aukera edukiko du eta horiei erantzun bat emango die kontratista den enpresak derrigorrez.

**3.-** Enpresa esleipenduna arduratuko da Errenterriako Udalak emandako Instalazioaren Autobabes Plana ezartzeaz eta betetzeaz.

**4.-** Instalazioak itxita egon ahal izango dira kontratuaren enpresa esleipendunak hala erabakitzen duen guztietan, betiere Errenterriako Udalarekin hartutako konpromisoak, eta, Udalak

La empresa que resulte contratista se obliga al registro de consumos, actuaciones de mantenimiento y registros sujetos a normativa:

- Se recogerán, entre otros, los parámetros de consumos eléctricos, de A.C.S., de gas, agua y aquéllos que se estime necesario para el control de parámetros por parte de la Subárea de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria.
- Se anotarán todas las incidencias de mantenimiento en el Libro de Mantenimiento, que será facilitado por la Subárea de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria a la empresa que resulte contratista.
- Se anotarán todos los registros de las acciones de control y mantenimiento llevadas a cabo que estén sujetas a normativa (prevención de Legionelosis y otras) en la forma en que se establezca por la normativa vigente o a través de los criterios comunicados por la Subárea de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria.

La Subárea de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria podrá, en cualquier momento, verificar el cumplimiento de lo establecido con respecto al mantenimiento y limpieza de las instalaciones deportivas, así como realizar cualquier indicación o modificación de los planes de mantenimiento y limpieza, que serán atendidos de manera obligatoria por la empresa que resulte contratista.

**3.-** La empresa adjudicataria será responsable de la implantación y el cumplimiento del Plan de Autoprotección de la instalación, emitido por el Ayuntamiento de Errenteria.

**4.-** Las instalaciones podrán permanecer cerradas siempre y cuando la empresa adjudicataria del contrato lo decida, respetando los compromisos previamente adquiridos con el Ayuntamiento de



beste entitate batzuekin egiten dituenak errespetatuta. Erreterriako Udaleko Kirolak azpisailak irekitze eta itxieren gaineko urteko egutegia egingo du, eta kontratuaren enpresa esleipendunari emango dion ordutegi bat.

Era berean, instalazioak itxi ahal izango dira egin beharreko erreformen, matxuren eta antzeko edo ezinbesteko arrazoien ondorioz.

Erreterriako Udalaren Kiroletako Azpisailak instalazioak bere konpromisoetarako erabiltzeko aukera du eta horren berri emango dio kontratuaren enpresa esleipendunari beharrezko aurrerapenarekin. Erreterriako Udalaren Kiroletako Azpisaila instalazioa hirugarren batzuei erabiltzen uzten dien kasu horietan, Erreterriako Udalaren Kiroletako Azpisailak horiek behartuko ditu jarduera gauzatzen den bitartean antolatzaileen arteko pertsona bat etengabe instalazioan egotera, jardueran parte hartzen duten erabiltzaileen kontrol lanak aurrera eramateko.

Eskola Kiroleko partida eta Kirol Federatua ofizialeterako ordutegi banaketa Erreterriako Udalaren Kiroletako Azpisailak egingo du.

Aipatu berri ditugun bi kasuetan (Kirol Federaturako eta Eskola Kirolerako erabilera eta Kiroletako Azpisailaren konpromisoetarako erabilera) kontratuaren enpresa esleipendunak ezin izango die kobratu erabiltzailei.

5.-Kontratuaren enpresa esleipendunaren kontura izango da guztizko kontsumo hauek ordaintzea instalazioa guztiz irekitzen den bitartean:

- Garbiketa-produktu guztiak

6.-Sarrerak kobratzea. Instalazioetan egiten diren partida ofizialeterako eta lagunartekoetarako, sarrera kobratzeko ahalmena Erreterriako Udaleko Kirol azpisailak izango du, eta hirugarrenei eskuordetu ahal izango die.

Erreterri y de éste con otras entidades. La Subárea de Deportes del Ayuntamiento de Erreterri elaborará un calendario anual de apertura y cierre y un horario que entregará a la empresa adjudicataria del contrato.

Asimismo, las instalaciones se podrán cerrar como consecuencia de reformas, averías y causas análogas o de fuerza mayor.

La Subárea de Deportes del Ayuntamiento de Erreterri se reserva la utilización de las instalaciones para sus compromisos y que comunicará a la empresa adjudicataria del contrato con la debida antelación. En estos casos de cesión del uso de la instalación a terceros por parte de la Subárea de Deportes del Ayuntamiento de Erreterri, se obligará a la presencia física y permanente dentro de la instalación de una persona de la organización de la actividad, con el fin de facilitar las labores de control y usuarios que participen en dicha actividad.

La distribución de horarios de partidos oficiales del Deporte Escolar y Deporte Federado será realizada por la Subárea de Deportes del Ayuntamiento de Erreterri.

En ambos casos (utilización de la instalación por parte del Deporte Escolar y Federado y compromisos de la Subárea de Deportes) la empresa adjudicataria del contrato no podrá cobrar a los usuarios.

5.-Serán a cargo de la empresa adjudicataria del contrato el pago de los siguientes consumos totales durante la apertura completa de la instalación:

- Productos de Limpieza de todo tipo.

6.-Cobro de entradas. Para los partidos oficiales y amistosos que se celebren en la instalaciones la facultad de cobrar la entrada queda reservada a la Subárea de Deportes del Ayuntamiento de Erreterri, que podrá delegarla a su



**7.-Kontratuaren enpresa esleipendunak** txanponen telefono publiko baten ustiapena egin ahal izango du, bere kontura eta arriskuz.

**8.-Kontratuaren enpresa esleipendunak** egin beharreko kontratua egin beharko die bere langileei, eta kontratuean langileek izan dezaketen istripuaren ardura izango da, beraz lana babesteko Legeek ezartzen dutena bete beharko du, Aurreikuspena eta Gizarte Segurantzaren barne.

Kontratuaren enpresa esleipenduna behartuta dago, aplikatu beharreko arauetan xedatutakoaren arabera, bere zerbitzura dauden langileen lan-istripuetarako nahitaezko aseguru hitzartzerak.

Kontratu honen epea amaitzean, Errenteriako Udaleko Kirol Azpiarloak ez du zerbitzuan aritu diren langileekiko inolako arduradurarik izango. Enpresa esleipenduna izango da bere langileekin dituen lan-harremanetik eratorritako legezko betebeharrak guztien erantzule bakarra.

**9.-Kontratuaren enpresa esleipendunak** ezin izango du kirol-instalazio bati ez dagokion jarduerarik egin instalazioan.

**10.-Kontratuaren enpresa esleipendunak** uztailaren 1eko 142/2014 Dekretua bete beharko du (142/2014 Dekretua, uztailaren 1ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko kontsumitzaile eta erabiltzaileen erreklamazio-orriak arautzen dituen).

**11.-Erantzukizun zibileko aseguru.** Kontratuaren enpresa esleipendunak aseguru-poliza bat sinatu beharko du, 600.000 eurokoa, erabilera lagatzearen ondorioz pertsonen edo ondasunen eragin dakiekeen edozein istripu edo kalte estaltzeko. Urtero, kontratu hau indarrean dagoen bitartean, Errenteriako Udaleko Kirol Azpisailari aseguru horren ordainagiria ordaindu izanaren

vez en terceros.

**7.-La empresa adjudicataria del contrato** podrá realizar la explotación por su cuenta y riesgo de un teléfono público de monedas.

**8.- La empresa adjudicataria del contrato** queda obligado a realizar el debido contrato con sus empleados, quedando responsable de cuantos accidentes puedan ocurrir en el cometido de este contrato, y obligado a cumplir lo dispuesto por las Leyes protectoras del trabajo en todos sus aspectos, incluidos de Previsión y Seguridad Social.

La empresa adjudicataria del contrato queda obligado, conforme a lo dispuesto en las normas aplicables, a concertar el Seguro obligatorio de Accidentes de Trabajo del personal a su servicio.

En ningún caso la Subárea de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria, al término del plazo del presente contrato, se hará cargo del personal que preste el servicio, quedando la empresa adjudicataria del contrato como único responsable de cuantas obligaciones legales se deriven de la relación laboral que les une con sus empleados.

**9.-La empresa adjudicataria del contrato** no podrá realizar en la instalación actividades ajenas a las propias de una instalación deportiva.

**10.-La empresa adjudicataria del contrato** queda obligado al cumplimiento del Decreto 142/2014, de 1 de julio, por el que se regulan las hojas de reclamaciones de los consumidores y usuarios de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

**11.-Seguro de Responsabilidad Civil.** La empresa adjudicataria del contrato se obliga a suscribir una póliza de seguros, por importe de 600.000.-Euros, que cubra cualquier accidente o daño que se pueda ocasionar a las personas y bienes como consecuencia de la cesión del uso. Anualmente, durante la vigencia del presente contrato, entregará a la Subárea de Deportes del



frogagiriaren kopia bat emango dio.

#### **4.-ERRETERIAKO UDALAREN KIROLETAKO AZPISAILAAREN EGINBEHARRAK**

Errenteriako Udalaren Kiroletako Azpisailak zerbitzu hauek eskainiko ditu:

- Jarduera-plana burutu eta zaintzea, legionelosiaren prebentzioarako enpresa homologatu baten bidez.

- intsektuak eta arratoiak hiltzeko homologatuta dagoen enpresa baten zerbitzua kontratatu.

- U.B.S.ren produkzioaren eta galdaren sistemaren prebentzioarako zein zuzentzeko mantentze-lanak.

- Suteen aurkako sistemaren mantentze-lanak.

- Instalazioan dagoen desfibriladore automatikoaren mantentze-lanak.

#### **5.-ALARMA-SISTEMAREN KUDEAKETA**

Kontratista den enpresako langile bat intrusismo-kasu bat dela medio alarma-zentraleko abisu bati erantzun dioten pertsonen zerrendan sartuko da eta Errenteriako Udaleko Kiroletako azpisailak ezarritako erantzuteko jarraibideen arabera jardun beharko du.

#### **6.-ZERBITZUA ESKAINIKO DUTEN LANGILEAK**

a) Kontratista den enpresak kirol-instalazioetako langileak kudeatuko ditu. Hauek izango dira:

- Kontratista den enpresak berak bere kabuz ematea proposatzen dituen langileak.
- II Eranskinean zehaztutako aurreko kontratazioetako langileak. Langile horiek

Ayuntamiento de Errenteria una copia del justificante de pago del recibo de dicho seguro.

#### **4.-OBLIGACIONES DE LA SUBÁREA DE DEPORTES DEL AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA**

La Subárea de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria prestará los siguientes servicios:

- Mantenimiento y ejecución del Plan, mediante empresa homologada, para la Prevención de la Legionelosis.

- Servicio de desratización y desinsectación mediante empresa homologada.

- Mantenimiento preventivo y correctivo del sistema de calderas y producción de A.C.S.

- Mantenimiento del sistema contra incendios.

- Mantenimiento del Desfibrilador Automático (D.E.A.) ubicado en la instalación.

#### **5.-GESTIÓN DEL SISTEMA DE ALARMA**

Un empleado de la empresa que resulte contratista se incorporará al listado de personas de respuesta ante aviso de la central de alarmas en caso de intrusismo, debiendo actuar conforme a las pautas de respuesta establecidas por la Subárea de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria.

#### **6.-PERSONAL QUE PRESTARÁ EL SERVICIO**

a) La empresa que resulte contratista gestionará la plantilla de las instalaciones deportivas, que estará formada por:

- El personal que por su cuenta proponga aportar la empresa que resulte contratista.
- El personal perteneciente a las contrataciones anteriores que se detalla en el



kontratista den enpresako kide izatera igaroko dira, eta kontratista den enpresa aurreko enpresetan onartuta zituzten laneko eskubide eta betebeharrak guztietan subrogatuko da.

b) Gaur egungo plantilaren langileentzat nahiz kontratista den enpresak izendatuko dituen langile berrientzat aplikatu beharreko hitzarmena, egun aplikagarria den Gipuzkoako Titularitate Publikoko Kirol Instalazioen Hitzarmen Kolektiboa da.

c) Erabiltzaileek uneoro jakin beharko dute zein diren kirol-instalazioetako langileak; horretarako, kontratista den enpresak beharrezkoak diren neurriak hartuko ditu langileei jantzi egokiak eta beharrezko segurtasun-materiala emateko, horretarako ezarri diren arauen arabera. Hori guztia behar adina aldiz berrituko da, uneoro langileak itxura ona izan dezan eta langilearen segurtasuna murriztuz ez dadin.

## **7.-ORDAINTZEKO ERA**

Kontratu honen helburu diren zerbitzuen ordainketa bidezko faktura aurkeztu ondoren egingo da, eta lana Errenteriako Udaleko Kiroltako Azpisailaren zerbitzu teknikoaren erabateko oniritzia jaso eta gero. Ordainketa hori kopuru bereko hamabi hilekotan ordainduko da.

## **8.-ERRETERIAKO UDALEKO KIROLETAKO AZPISAILAREN AHALMENAK**

Anexo II. Dicho personal pasará a formar parte de la empresa que resulte contratista, quien se subrogará en todos los derechos y obligaciones laborales que tuvieran reconocidos por sus anteriores empresas.

b) El convenio a aplicar, tanto para el personal de la plantilla actual como para las nuevas incorporaciones que realice la empresa que resulte contratista, es el Convenio Colectivo de Instalaciones Polideportivas de Titularidad Pública de Gipuzkoa aplicable actualmente, o bien el que esté vigente.

c) El personal de las instalaciones deportivas deberá ser identificado en todo momento como tal por las personas usuarias, para lo que la empresa que resulte contratista adoptará las medidas necesarias para dotar a los empleados de vestuario adecuado y material de seguridad necesario, de acuerdo con las normas establecidas al efecto, siendo renovado todo ello cuantas veces se precise, para que en todo momento su aspecto sea decoroso y su seguridad no se vea mermada.

## **7.-FORMA DE PAGO**

El pago de los servicios objeto de este contrato se efectuará previa presentación de la correspondiente factura y una vez el trabajo se haya realizado a satisfacción de los servicios técnicos de la Subárea de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria. Dicho pago se abonará en doce mensualidades del mismo importe.

## **8.-FACULTADES DE LA SUBÁREA DE DEPORTES DEL AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA**



Errenterriako Udaleko Kiroltako Azpisailak, bere pertsonal arduradunaren bidez, kirol jardueren antolakuntzari dagokionez bidezkoztat hartzen dituen aldaketak gehitu ahal izango ditu kontratuan, jarduera horiek azkar eta modu eraginkorrean egin daitezten. Kontratatistak derrigorrez bete beharko ditu aldaketa horiek.

Aldaketa horiek idazki bidez egiten diren guztietan, sor daitezkeen desadostasunak Kiroltako Azpisailak konponduko ditu, aldeztu aurretik kontratatistak esateko zer duen entzun ondoren.

### **9.-UDAL KIROL INSTALAZIOEN EGUTEGIA**

Kontratista den enpresak ordutegi hau bete beharko du gutxienez:

#### **“Agustina Otaola, Raketista Profesionala” Fanderia Udal Pilotalekua**

Instalazioaren gutxienezko irekiera-ordutegi hau ezartzen da:

- Astelehenetik ostiralera: 16:30 - 22:00
- Larunbatetan: 08:30 - 20:00
- Igande eta jaiegunetan : ITXITA

Instalazioa hilabete batez itxita egongo da, uztailaren 25etik abuztuaren 25era, gutxi gorabehera.

#### **Fanderiako I. Kirol Gunea (futbol 11 eta Futbol 7 Zelaia)**

Ikasturtean zehar (irailaren 1etik uztailaren 8a bitarte) ordutegia hau izango da:

- Astelehenetik ostiralera: 16:30 - 22:30
- Larunbatetan: 08:00 - 22:00

La Subárea de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria, a través de su personal responsable, podrá introducir las modificaciones en el contrato que se estimen pertinentes en cuanto a la organización de los trabajos, y en orden a su rápida y eficaz realización. Estas modificaciones serán de obligado cumplimiento para el contratista.

Siempre que lo sean por escrito, las divergencias que pudieran surgir serán resueltas por la Subárea de Deportes, previa audiencia del contratista.

### **9.-CALENDARIO DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS MUNICIPALES**

La empresa que resulte contratista se obliga al cumplimiento como mínimo del siguiente horario de apertura:

#### **Frontón Municipal de Fanderia “Agustina Otaola, Raketista Profesionala”**

Se establece el siguiente horario de apertura mínimo de la instalación:

- De lunes a viernes: de 16:30 a 22:00
- Sábados: de 08:30 a 20:00
- Domingos y festivos: CERRADO

La instalación permanecerá cerrada un mes, del 25 de julio al 25 de agosto, aproximadamente.

#### **Zona Deportiva I de Fanderia (Campo De Fútbol 11 y Fútbol 7)**

Durante el período escolar (del 1 de septiembre al 8 de julio) el horario de apertura se establece de la siguiente manera:

- De lunes a viernes: de 16,30 a 22,30
- Sábados: de 08,00 a 22,00



- Igande eta jaiegunetan : 08:30 - 19:00

Urteko gainerako aldian (uztailaren 9tik abuztuaren 31ra), irekitzeko ordutegia horrela ezartzen da:

- Astelehenetik ostiralera: 18:00 - 22:00
- Larunbatetan: 08:30 - 22:00
- Igande eta jaiegunetan : ITXITA

Era berean, uztailaren 9tik 25era (gutxi gorabehera) itxita egongo da instalazioa, gutxi gorabehera.

### **Beraungo Kirolanitzeko Pista**

Instalazioaren gutxieneko irekiera-ordutegi hau ezartzen da

- Astelehenetik ostegunera: 16:30 - 22:30
- Ostiraletan: 16:30 - 23:30
- Larunbatetan: 07:30 - 22:00
- Igande eta jaiegunetan : 07:30 - 15:00

Instalazioa hilabete batez itxita egongo da, uztailaren 25etik abuztuaren 25era, gutxi gorabehera.

### **10.-KONTRATUA LAGATZEA**

Kontratua ezin izango zaie hirugarrenei transferitu.

### **11.-DATUEN BABESA**

Datuen babesa urriaren 31ko 14/2019 Dekretuan xedatutakoarekin bat etortzeko, kontratua gauzatzean ez da beharrezkoa kontratistak datu pertsonalak tratatzea.

### **12.-KONTRATUA EXEKUTATZERAKOAN BETE BEHARREKO HIZKUNTZA-BALDINTZAK**

- Domingos y festivos: de 08,30 a 19,00

Durante el resto del período anual (del 9 de julio al 31 de agosto) el horario de apertura se establece de la siguiente manera:

- De lunes a viernes: de 18,00 a 22,00
- Sábados: de 08,30 a 22,00
- Domingos y festivos: CERRADO

Igualmente, la instalación permanecerá cerrada del 9 de julio al 25 de julio, aproximadamente.

### **Pista Polivalente de Beraun**

Se establece el siguiente horario de apertura mínimo de la instalación:

- De lunes a jueves: de 16:30 a 22:30
- Viernes: de 16:30 a 23:30
- Sábados: de 07:30 a 22:00
- Domingos y festivos: de 07:30 a 15:00

La instalación permanecerá cerrada un mes, del 25 de julio al 25 de agosto, aproximadamente

### **10.-CESIÓN DEL CONTRATO**

No se podrá transferir el contrato a terceros.

### **11.-PROTECCIÓN DE DATOS**

De conformidad con lo dispuesto en el Decreto Ley 14/2019 de 31 de octubre, en la ejecución de este contrato no se requiere el tratamiento por el contratista de datos personales.

### **12.-CONDICIONANTES LINGÜÍSTICOS QUE DEBERÁN CUMPLIRSE DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO**



Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria, Euskadiko Toki Erakundearen apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 6. eta 7. artikuluetan eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legearen eta hori garatzen duten arauetan erregulatua, besteak beste Errenterriako Udalak bere eskumenen baitan onartutakoak: Errenterriako Udalean Euskararen Erabilera normalizatu eta Sustatzeko Udal Ordenantza (1997-03-18) eta Hizkuntza Ofizialak Erabiltzeko Irizpideak (2018/12/18).

Hori horrela, Udal araudia beteko da, Udal Hizkuntza Politika sailaren txostenean jasotakoaren arabera.

### **13.-LANEKO ARRISKUEN PREBENTZIOA**

Enpresa adjudikazio-hartzailea behartuta dago lan arloan, Gizarte Segurantzakoan eta Laneko Osasunean kontratuaren xede diren lanen inguruan indarrean dauden arauak betetzera.

Halaber, Udalari aurkeztu beharko dio lan arriskuen prebentzioko dokumentazioa, I. ERANSKINA

Dokumentazioa kontrolatuko du lan-arriskuen prebentzioko teknikariak eta aurkeztu beharko da gutxienez zerbitzua ematen hastea aurreikusten den baino 10 egun lehenagotik.

### **14.-EMAKUME ETA GIZONEN ARTEKO BERTINTASUNA**

Emakume eta Gizonen arteko berdintasunari buruzko obligazioak zehazki araututa daude honako hauetan: 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren 118. artikuluan; 2004/18/EE Zuzentarauaren 24.

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6º y regulado por la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi en sus arts. 6 y 7 y por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de normalización del uso del euskera, así como por la normativa desarrollada por el Ayuntamiento de Errenteria en el ejercicio de sus competencias: Ordenanza Municipal para la Normalización del Uso del Euskera en el Ayuntamiento de Errenteria (18-03-1997) y Criterios de Uso de las Lenguas Oficiales (18/12/2018).

A estos efectos, deberá darse cumplimiento a la normativa municipal, conforme a lo señalado en el informe del área de Política Lingüística Municipal del Ayuntamiento.

### **13.-PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES**

La empresa adjudicataria está obligada al cumplimiento de la normativa vigente en materia laboral, de Seguridad Social y Salud en el Trabajo, respecto de los trabajos objeto del contrato.

Asimismo deberá presentar al Ayuntamiento la documentación de prevención de riesgos laborales que se acompaña como ANEXO I.

El control de la documentación se ejecutará por el/la técnico municipal de prevención de riesgos laborales y deberá aportarse con una antelación de al menos 10 días a la fecha prevista de la efectiva prestación del servicio.

### **14.-IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES**

Las obligaciones relativas a la igualdad de mujeres y hombres están expresamente reguladas en el artículo 118 del Real Decreto Legislativo 3/2011, el artículo 24 de la Directiva 2004/18/CE, los artículos



artikuluari; 3/2007 Lege Organikoaren 33. eta 34. artikuluetan; 4/2005 Legearen, otsailaren 18koaren, 20.2. artikuluan; eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eta haren sektore publikoaren kontratazioan gizarte-irizpideak, ingurumenekoak eta beste politika publikoak barne hartzeari buruzko Eusko Jaurlaritzaren Erabakiaren IX.3. Atalean.

Kontratu honetan emakumeen eta gizonen arteko berdintasunarekin lotutako hurrengo exekuzio baldintza sozialak sartuko dira:

- 4/2005 Legean, otsailaren 18koan, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerakoan, eta 3/2007 Lege Organikoan, martxoaren 22koan, emakumeen eta gizonen arteko berdintasun eragingarriak, ezarritako printzipioak eta betekizunak betetzea.
- Dokumentazio, publizitate, irudi edo material orotan, eta bi hizkuntza ofizialetan, ahoz zein idatziz, ez da hizkera sexista erabiliko, ezta emakumeen diskriminazioa edo estereotipo sexistarik erakusten duen irudirik ere. Halaber, balio hauek sustatu behar dira emakumeen irudiari dagokionez: berdintasuna, ordezkaritza orekatua, aniztasuna, baterako erantzukizuna eta genero rolen eta -identitateen aniztasuna.
- 6/2019 Errege Lege Dekretuaren arabera, martxoaren 1ekoa, Enplegu eta lanaren arloan emakumeen eta gizonen arteko tratua eta aukera-berdintasuna bermatzeko presako neurriena, aurreko emakumezko eta gizonekoen berdintasun eraginkorrerako 3/2007 Lege Organikoa, martxoaren 22koa, aldatzen duena, 2020ko martxoaren 7tik aurrera 150 langiletik gorako enpresek berdintasunerako plan bat eduki beharko dute, 2021eko martxoaren 7tik aurrera 100 langiletik gorako enpresek eta 2022ko martxoaren 7tik aurrera, 50 langile baino gehiago dituztenek.

33 y 34 de la Ley orgánica 3/2007, el artículo 20.2. de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, y el apartado IX.3 del Acuerdo de Gobierno Vasco «sobre incorporación de criterios sociales, ambientales y otras políticas públicas en la contratación de la Administración de la Comunidad Autónoma y de su sector público».

Se incorporan al presente contrato las siguientes condiciones de ejecución de carácter social relacionadas con la igualdad de mujeres y hombres:

1. Cumplir los principios y obligaciones establecidos en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, del Parlamento Vasco, para la Igualdad de Mujeres y Hombres; y en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.
2. Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales, en las dos lenguas oficiales y tanto de forma escrita como oral, deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
3. Tras la aprobación del Real Decreto-ley 6/2019, de 1 de marzo, de medida urgentes para la garantía de la igualdad de trato y de oportunidades entre mujeres y hombres en el empleo y la ocupación, que modifica la anterior Ley Orgánica, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Hombres y Mujeres, a partir del 7 de marzo de 2020 tendrán que disponer de un plan de igualdad las empresas de más de 150 personas trabajadoras; a partir del 7 de marzo de 2021 las de más de 100 personas trabajadoras y a partir del 7 de marzo de 2022 las de más de 50 personas trabajadoras.



- Enpresa esleipendunaren plantillarako, emakumeen eta gizonen arteko berdintasun printzipioa aplikatuko dela bermatuko da, honako hauekin lotutako politiketan: prestakuntza, langileen hautaketa, sailkapen edo kategoria profesionalak, arreta, mailaz igotzea, soldatak, egonkortasuna edo lanean jarraitzea, ordezkaritza, lansegurtasuna eta -osasuna, eta lanaldiaren iraupena eta antolamendua.

Kontratazio berrietan Udalak enpresari hurrengo irizpideak har ditzan gomendatuko dio:

- Kontratuaren prestazioa emateko lanerako kontratatutako pertsonetatik, gutxienez % 40 emakume izatea.
- Entitate edo enpresa adjudikazio-hartzailearen lanpostu kualifikatuen, ardurazkoen edo gerentziazkoen % 40 gutxienez emakumeek betetzea.
- Prestazioa emateko lanerako kontratatutako pertsonetatik, gutxienez %15 laneratzeko zailtasun bereziak dituzten emakumeak izango dira; esaterako, emakumeen aurkako indarkeria nozitu dutenak, guraso bakarreko familiaburu direnak, desgaitasunik duten pertsonak edo iraupen luzeko langabetuak.

Kontratuaren diseinuak eta exekuzioak genero-ikuspegia aintzat hartu beharko dute, diagnostikoan, helburuetan, jardueretan eta ebaluazioan. Halaber, amaierako justifikazioan, kontratazioak generoan izandako eraginari buruzko memoria eman beharko da. Memorian, pertsona erabiltzaile edo onuradunen sexuaren arabera banakatutako datu eta adierazleak erabiliko dira, aplikatutako berdintasun-neurrien eragina ebaluatu ahal izateko.

4. Se garantizará la aplicación del principio de igualdad entre mujeres y hombres para la plantilla de la entidad adjudicataria del contrato en cuanto a políticas de formación, selección, clasificación profesional, atención, promoción, remuneración, estabilidad o permanencia, representación, seguridad y salud laboral, o duración y ordenación de la jornada laboral.

En las nuevas contrataciones, el Ayuntamiento recomendará a la empresa la adopción de los siguientes criterios:

5. Que al menos un 40% de las personas contratadas laboralmente para la prestación del contrato sean mujeres.
6. Que al menos un 40% de los puestos de trabajo cualificados, de responsabilidad o gerencia de la entidad o empresa adjudicataria estén ocupados por mujeres
7. Al menos un 15% de las personas contratadas laboralmente para la prestación del contrato deberán ser mujeres desfavorecidas del mercado laboral, por ejemplo mujeres víctimas de violencia de género, familias monomarentales o desempleadas de larga duración.

El diseño y la ejecución contractual deberán contemplar la perspectiva de género en su diagnóstico, objetivos, actividades y evaluación. Igualmente la justificación final deberá incorporar un informe abreviado de impacto de género, con indicadores y datos desglosados por sexo de las personas usuarias o beneficiarias y comprensivo de la eficacia de las medidas de igualdad aplicadas.



**ERRETERIAKO UDALA**  
Kirolak



Errenterian, 2020ko maiatzaren 22an / En Errenteria, a 22 de mayo de 2020

Kiroletako Azpisaileko Arduraduna / El Responsable de la Subárea de Deportes

**LUIS PEÑA SUAREZ - 15984914Y**  
Firmado digitalmente por  
LUIS PEÑA SUAREZ  
- 15984914Y  
Fecha: 2020.05.22  
11:09:35 +02'00'

Stua./Fdo.: Luis Peña



**ERRETERIAKO UDALA**  
Kirolak



## ANEXO I Prevención Riesgos Laborales (INSERTAR)



**ANEXO II: Personal a Subrogar**

Fanderiako Udal Pilotalekua "Agustina Otaola, Raketista Profesionala". / Frontón Municipal de Fanderia "Agustina Otaola, Raketista Profesionala"

Fanderiako I. Kirol Eremua (futbol 11 eta futbol 7 zelaiak) / Zona Deportiva I de Fanderia (campo de fútbol 11 y fútbol 7).

Beraungo Kirolanitzeko Pista. / Pista Polivalente de Beraun.



### ANEXO III: GARBIKETAK PLANA / PLANES DE LIMPIEZA

|                                                                                                                         |                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Errenterriako Udaleko Hiri Mantenimendu Saileko teknikari arduradunekin egiaztatu da Garbiketa-plan horien egokitasuna. | Se ha contrastado con el personal técnico responsable del Departamento de Mantenimiento Urbano del Ayuntamiento de Errenteria la idoneidad de estos Planes de Limpieza. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**“AGUSTINA OTAOLA, RAKETISTA PROFESIONALA” FANDERIAKO UDAL PILOTALEKUA GARBITZEKO PLANA**

**HELBURUA**

“Agustina Otaola, Raketista Profesionala” Fanderiako Udal Pilotalekuaren garbiketa antolatzea du helburu plan honek.

**GARBIKETA GUNEAK ETA MAIZTASUNAK**

“Agustina Otaola, Raketista Profesionala” Fanderiako Udal Pilotalekua zona hauetan bereizi dugu:

**PLAN DE LIMPIEZA DEL FRONTÓN MUNICIPAL DE FANDERÍA “AGUSTINA OTAOLA, RAKETISTA PROFESIONALA”**

**OBJETO**

Constituye el objeto de este Plan organizar el Servicio de Limpieza del Frontón Municipal de Fandería “Agustina Otaola, Raketista Profesionala”.

**ZONAS DE LIMPIEZA Y FRECUENCIAS**

A efectos orientativos, las distintas zonas del Frontón Municipal de Fandería “Agustina Otaola, Raketista Profesionala” se enumeran de la siguiente forma:

| <b><u>Kantxaren Solairua / Cancha</u></b>  | <b><u>Azalera / superficie</u></b> | <b><u>Maiztasuna / frecuencia</u></b> |
|--------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|
| Kantxa / Cancha                            | 522,02 m2                          | Egunero / Todos los días              |
| Harmaila teleskopikoa / Grada Telescópica  | 137,40 m2                          | Egunero / Todos los días              |
| Korridoreak / Corredores                   | 90,74 m3                           | Egunero / Todos los días              |
| Ponpaketa-gela / Sala de Bombas            | 3,12 m2                            | Egunero / Todos los días              |
| Komunak / Baños                            | 25,96 m2                           | Egunero / Todos los días              |
| Aldagelak / Vestuarios                     | 12,70 m2                           | Egunero / Todos los días              |
| Eskuak berotzeko gela / Sala Calent. manos | 18,95 m2                           | Astero / Todas las semanas            |
| Biltegia / Almacén                         | 7,11 m2                            | Astero / Todas las semanas            |
| Elektrizitate-gela / Sala Electricidad     | 16,37 m2                           | Astero / Todas las semanas            |
| <b>GUZTIRA</b>                             | <b>891,22 m2</b>                   |                                       |

| <b><u>Harmailen Solairua / Gradas</u></b>                          | <b><u>Azalera / Superficie</u></b> | <b><u>Maiztasuna / Frecuencia</u></b> |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|
| Harmaila finkoa / Grada fija                                       | 109,31 m2                          | Egunero / Todos los días              |
| Korridoreak eta banaketa-guneak / Pasillos y zonas de distribución | 101,13 m2                          | Egunero / Todos los días              |
| Kontagailuen armairua / Armario Contadores                         | 1,25 m3                            | Astero / Todas las semanas            |



|                                                             |                  |                            |
|-------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------|
| Barne-eskailera / Escalera Interior                         | 22,47 m2         | Egunero / Todos los días   |
| Kanpo-eskailera eta arrapak /<br>Escalera exterior y rampas | 132,15 m2        | Astero / Todas las semanas |
| Kanpoko sarrera / Entrada exterior                          | 25,75 m2         | Astero / Todas las semanas |
| <b>GUZTIRA</b>                                              | <b>392,26 m2</b> |                            |

#### **Garbitu beharreko beste lan batzuk. Maiztasuna**

Zaborra atara: Egunero  
Material suntsigarria hornitu: Egunero  
Paperontziak eta bestelako ontziak: Egunero  
Kristalak: Hilean behin  
Ateak, seinaleak eta leihatilak: Hilean behin

Nolanahi ere, maiztasun horiek aplikatu behar dira instalazioa jendearentzat irekita dagoen egun guztietan.

#### **ORDUTEGIA**

Astegunetan garbiketa 17,00etarako amaituta egongo da.

Larunbat, igande eta jai egunetan 08:30erako amaituta egongo da.

#### **Otros trabajos de limpieza a realizar. Frecuencia**

Sacar basura exterior: Diaria  
Reposición material fungible: Diaria  
Limpieza de papeleras y recipientes: Diaria  
Limpieza zonas acristaladas: Mensual  
Puertas, taquillas y señales indicativas: Mensual

En todo caso estas frecuencias son de aplicación cada uno de los días de apertura al público de la instalación.

#### **HORARIO**

Los días laborables los trabajos de limpieza deberán estar finalizados para las 17,00 horas.

Los sábados, domingos y días festivos, deberán estar terminados para las 08,30 horas.



## **FANDERIAKO I KIROL-GUNEA GARBITZEKO PLANA**

### **HELBURUA**

Fanderiako I kirol-gunearen garbiketa antolatzea du helburu plan honek.

### **GARBIKETA GUNEA**

Fanderiako kirol-gunea zona hauetan bereizi dugu:

1. ZONA: Aldagelen eremua
2. ZONA: Harmailak
3. ZONA: Zelaiaren perimetroa (Futbola-11 eta Futbola-7)
4. ZONA: Zelaia (Futbola-11 eta Futbola-7)
5. ZONA: aldagelen eraikina eta aldameneko komunak (Futbol 7ko zelaia)

### **GARBIKETA-ZERBITZUA**

#### **Garbitu Beharrekoa / Maiztasuna**

1. ZONA: Egunero, eta erabileraren arabera
  2. ZONA: Larunbat, igande eta astelehenetan
  3. ZONA: Larunbat, igande eta astelehenetan
  4. ZONA: Astelehen (astean behin)
  5. ZONA: Egunero, eta erabileraren arabera
- Material suntsigarria hornitu: Egunero
- Paperontziak eta bestelako ontziak: Egunero
- Kristalak: Hilean behin
- Ateak, seinaleak eta leihatilak: Hilean behin
- Zaborra atera: Egunero

## **PLAN DE LIMPIEZA DE LA ZONA DEPORTIVA I DE FANDERÍA**

### **OBJETO**

Constituye el objeto de este Plan organizar el Servicio de Limpieza de la Zona Deportiva I de Fandería.

### **ZONAS DE LIMPIEZA**

A efectos orientativos, las distintas zonas de la Zona Deportiva de Fandería se enumeran de la siguiente forma:

- ZONA 1: Planta de Vestuarios
- ZONA 2: Planta de Gradas
- ZONA 3: Perímetro Terreno de juego. (Fútbol-11 y Fútbol-7)
- ZONA 4: Terreno de Juego. (Fútbol-11 y Fútbol-7)
- ZONA 5: Edificio de Vestuarios y Servicios Anexos (Campo de Fútbol 7)

### **SERVICIO DE LIMPIEZA**

#### **Limpieza a Realizar / Frecuencia**

- ZONA 1: Diaria y en función de su uso
- ZONA 2: Sábados, Domingos y Lunes
- ZONA 3: Sábados, Domingos y Lunes
- ZONA 4: Lunes (semanal)
- ZONA 5: Diaria y en función de su uso
- Reposición material fungible: Diaria
- Limpieza papeleras y recipientes: Diaria
- Limpieza zonas acristaladas: Mensual
- Puertas, taquillas y señales indicadoras: Mensual
- Sacar basura al exterior: Diaria



Nolanahi ere, maiztasun horiek aplikatu behar dira instalazioa jendearentzat irekita dagoen egun guztietan.

En todo caso estas frecuencias son de aplicación cada uno de los días de apertura al público.

### **AZALERAREN KUANTIFIKAZIOA**

#### **1 ZONALDEA . Aldagelen eraikina**

Komunak: 14,00 m<sup>2</sup>.

Biltegia –Erabilera anitzak: 47,04 m<sup>2</sup>.

1. Aldagelak, Komunak eta dutxak: 42,00 m<sup>2</sup>.

2. Aldagelak, Komunak eta dutxak: 47,00 m<sup>2</sup>.

Botikina: 7,28 m<sup>2</sup>.

Kontrola: 8,28 m<sup>2</sup>.

Hall: 52,31 m<sup>2</sup>.

Arbitroen aldagelak: 16,63 m<sup>2</sup>.

3. Aldagelak, Komunak eta dutxak: 48,00 m<sup>2</sup>.

4. Aldagelak, Komunak eta dutxak: 42,00 m<sup>2</sup>.

5. Aldagelak, Komunak eta dutxak: 44,00 m<sup>2</sup>.

Komunak 14,00 m<sup>2</sup>.

#### **2. ZONA. Aldageletako eraikina (Futbol 7)**

Aldageletako atondoa:

Bertakoen aldagela. Komunak eta dutxak. 28,48 m<sup>2</sup>

Bisitarien aldagela. Komunak eta dutxak. 28,48 m<sup>2</sup>

Arbitroen aldagela, Komunak eta dutxak. 11,07 m<sup>2</sup>

Komunetako atondoa: 6,09 m<sup>2</sup>

1. Komun egokitua: 4,69 m<sup>2</sup>

2. Komun egokitua 4,69 m<sup>2</sup>

Instalazioetako gela: 7,86 m<sup>2</sup>

Biltegia: 16,12 m<sup>2</sup>

### **ORDUTEGIA**

### **CUANTIFICACIÓN DE SUPERFICIES**

#### **ZONA 1. Edificio de Vestuarios (Fútbol 11)**

Aseos Públicos: 14,00 m<sup>2</sup>.

Almacén – Usos Múltiples. 47,04 m<sup>2</sup>.

Vestuario 1, Aseos y Duchas: 42,00 m<sup>2</sup>.

Vestuario 2, Aseos y Duchas: 47,00 m<sup>2</sup>.

Botiquín: 7,28 m<sup>2</sup>.

Control: 8,28 m<sup>2</sup>.

Hall: 52,31 m<sup>2</sup>.

Vestuario Árbitros: 16,63 m<sup>2</sup>.

Vestuario 3, Aseos y Duchas: 48,00 m<sup>2</sup>.

Vestuario 4, Aseos y Duchas: 42,00 m<sup>2</sup>.

Vestuario 5, Aseos y Duchas: 44,00 m<sup>2</sup>.

Aseos Públicos 14,00 m<sup>2</sup>.

#### **ZONA 2. Edificio de Vestuarios (Fútbol 7)**

Vestíbulo Vestuarios: 4,55 m<sup>2</sup>

Vestuario Local. Aseos y Duchas: 28,48 m<sup>2</sup>

Vestuario Visitante. Aseos y Duchas: 28,48 m<sup>2</sup>

Vestuario Árbitros, Aseos y Duchas 11,07 m<sup>2</sup>

Vestíbulo Aseos: 6,09 m<sup>2</sup>

Aseo Adaptado 1: 4,69 m<sup>2</sup>

Aseo Adaptado 2: 4,69 m<sup>2</sup>

Cuarto de Instalaciones: 7,86 m<sup>2</sup>

Almacén: 16,12 m<sup>2</sup>

### **HORARIO**



**ERRETERIAKO UDALA**  
Kirolak



Astegunetan garbiketa 17,00etarako amaituta egongo da.

Larunbat, igande eta jai egunetan 08:30erako amaituta egongo da.

Los días laborables los trabajos de limpieza deberán estar finalizados para las 17,00 horas.

Los sábados, domingos y días festivos, deberán estar terminados para las 08,30 horas.



**BERAUNGO ERABILERA ANITZETARAKO  
KIROL-PISTA GARBITZEKO PLANA**

**HELBURUA**

Beraungo Erabilera Anitzetarako Kirol-Pistaren garbiketa antolatzea du helburu plan honek.

**GARBIKETA GUNEA ETA MAIZTASUNAK**

Beraungo Erabilera Anitzetarako Kirol-Pista zona hauetan bereizi dugu:

**JOKU PISTA / PISTA DE JUEGO**

**Joku Pista / Pista de juego**

**Azalera / Superficie**

1.440 m2

**Maiztasuna / Frecuencia**

**Egunero/ Diaria**

**ALDAGELN ERAIKINA  
eta ALDAMENEN ZERBITZUAK  
EDIFICIO DE VESTUARIOS  
Y SERVICIOS ANEXOS**

**Aldagelak (2 modulo x 30,10) /  
Vestuarios**

**Azalera / Superficie**

60,20 m2

**Maiztasuna / Frecuencia**

**Egunero/Diaria**

**Epaileen aldagela / Vestuario árbitros**

12,00 m2

**Egunero/Diaria**

**Bestelakoak (biltegia, pasilloak..) 7  
Otros (almacén, pasillos...)**

56,10 m2

**Egunero/ Diaria**

**Garbitu beharreko beste lan batzuk. Maiztasuna**

Zaborra ateratzea: Egunero

Material suntsigarria hornitu: Egunero

Paperontziak eta bestelako ontziak: Egunero

Kristalak garbitu: Hilean behin

Ateak, seinaleak eta leihatilak: Hilean behin

**Otros trabajos de limpieza a realizar. Frecuencia**

Sacar basura exterior: Diaria

Reposición material fungible: Diaria

Limpieza de papeleras y recipientes: Diaria

Limpieza zonas acristaladas: Mensual

Puertas, taquillas y señales indicativas: Mensual

Nolanahi ere, maiztasun horiek aplikatu behar dira instalazioa jendearentzat irekita dagoen egun guztietan.

En todo caso estas frecuencias son de aplicación cada uno de los días de apertura al público de la instalación.

**ORDUTEGIA**

Astegunetan garbiketa 16,30erako amaituta egongo da. Larunbat, igande eta jai egunetan

**HORARIO**

Los días laborables los trabajos de limpieza deberán estar finalizados para las 16,30 horas. Los



**ERRETERIAKO UDALA**  
Kirolak



08:30erako amaituta egongo da.

sábados, domingos y días festivos, deberán estar terminados para las 08,30 horas.